

DK-Copenhagen: construction work

OJ S 157/2012 17/08/2012

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: By og Havn I/S

National registration number: Danmark

Postal address: Nordre Toldbod 7

Town: København K

Postal code: 1013

Country: Denmark

For the attention of: Mads Nørby Hansen

Telephone: +45 61671601

Fax: +45 33769801

Internet address(es):

General address of the contracting authority: [http:// www.byoghavn.dk](http://www.byoghavn.dk)

Additional information can be obtained from:

Official name: NIRAS A/S

National registration number: DK

Postal address: Sortemosevej 19

Town: Allerød

Postal code: 3450

Country: Denmark

For the attention of: Lars Radoor Paulsen

E-mail: lrp@niras.dk

Telephone: +45 48104200

Fax: +45 48104300

Internet address: <http://www.niras.dk>

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: NIRAS A/S

Postal address: Sortemosevej 19

Town: Allerød

Postal code: 3450

Country: Denmark

For the attention of: Lars Radoor Paulsen

E-mail: lrp@niras.dk

Telephone: +45 48104200

Fax: +45 48104300

Internet address: <http://www.niras.dk>

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: NIRAS A/S

Postal address: Sortemosevej 19

Town: Allerød

Postal code: 3450

Country: Denmark
For the attention of: Lars Radoor Paulsen
E-mail: lrp@niras.dk
Telephone: +45 48104200
Fax: +45 30843660
Internet address: <http://www.niras.dk>

I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.3. Main activity

General public services
Housing and community amenities

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Fodgængerforbindelse ved Nordhavn.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works
Design and execution
Main site or place of performance: DK 01.
NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

By og Havn I/S udbyder hermed arbejdet med etablering af en fodgængerforbindelse i den sydlige ende af Nordhavn Station i totalentreprise inkl. arkitekt- og ingeniørrådgivning, bygge- og anlægsarbejder samt banetekniske arbejder.

Projektet omfatter alle nødvendige arbejder, ekskl. visse ledningsomlægninger i forbindelse med etablering af en cykel-/fodgængerforbindelse mellem Østbanegade og Kalkbrænderihavnsgade, i forlængelse af Nordre Frihavnsgade.

Der etableres en rampekonstruktion under terrænniveau i eksisterende fodgængertunnel, med 5 % fald fra Østbanegade. Rampekonstruktionen føres til et dybdepunkt under udtrækssporene, som ligger i terrænniveau parallelt med Kalkbrænderihavnsgade. Der etableres en ny sporbærende bro for udtrækssporene over rampekonstruktionen. Efter at rampen har passeret udtrækssporene i østlig retning, knækker anlægget 90 grader, således at en rampekonstruktion parallelt med udtræksspor og Kalkbrænderihavnsgade føres til fortovsniveau i Kalkbrænderihavnsgade, med en 5 % gradient.

For at muliggøre denne løsning er det nødvendigt at hæve udtrækssporene knap 1 m samt spejlvende sporlayoutet. Arbejderne omfatter således ændringer af sporunderbygning, afvanding, sporanlæg, kørestrøm og øvrige tekniske anlæg langs udtrækssporene. Der skal på en strækning etableres nye støttemure langs udtrækssporet.

Projektet omfatter endvidere omlægning af en række mindre ledninger. Visse ledninger omlægges dog af ledningsejerne.

Som option indgår følgende i den udbudte opgave: Den østligste del (ca. 5 m) af den nuværende fodgængertunnel fjernes, for at opnå en mere åben og attraktiv forbindelse på tværs af baneanlægget.

Den nye forgængerforbindelse skal kunne ibrugtages december 2013.

II.1.6. CPV code(s)

45000000 Construction work

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Den østligste del (ca. 5 m) af den nuværende fodgængertunnel fjernes, for at opnå en mere åben og attraktiv forbindelse på tværs af baneanlægget udbydes som en option.

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Krav til sikkerhedsstillelse og garantier vil fremgå af udbudsmaterialet.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Finansierings- og betalingsbetingelser vil fremgå af udbudsmaterialet.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Hvis ordren tildeles en sammenslutning af økonomiske aktører, skal deltagerne påtage sig solidarisk ubegrænset hæftelse og udpege en fælles befuldmægtiget.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Ansøgers firmanavn, adresse, CVR nr., kontaktperson, dennes e-mail og tlf.nr.

2. Tro- og loveerklæring om, at ansøger ikke har ubetalt forfalden gæld til det offentlige på over 100 000 DKK jf. lovbekendtgørelse nr. 336 af 13.5.1997 om begrænsning af skyldneres muligheder for at deltage i offentlige udbudsforretninger.

3. Tro- og love erklæring om, at ansøger ikke befinder sig i én af de i direktiv nr. 2004/18/EØF artikel 45, stk. 1 eller stk. 2 litra a), b), c) eller f) anførte udelukkelsessituationer.

Hvis ansøgningen indleveres af en sammenslutning af økonomiske aktører, skal ovennævnte oplysninger afgives for samtlige deltagere.

Erklæring om solidarisk hæftelse skal medsendes anmodningen.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Revisorattesterede regnskaber for de seneste 3 regnskabsår.

Hvis ansøgningen indleveres af en sammenslutning af økonomiske aktører, skal ovennævnte oplysninger fremsendes for samtlige deltagere.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Ansøger skal vedlægge en referenceliste, der beskriver de betydeligste lignende opgaver, som anført i pkt. II.1.5), som ansøger helt eller delvist har udført i de seneste 5 år, med angivelse af beløb, tidspunkt, beskrivelse af opgavens omfang. Hvis ansøgningen afgives af en sammenslutning af økonomiske aktører og/eller ansøgeren agter at benytte rådgivere til løsning af opgaven, skal ovennævnte oplysninger afgives for samtlige økonomiske aktører samt for sådanne rådgivere.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Restricted

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged number of candidates: 5

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: Ved udvælgelse blandt de konditionsmæssige ansøgere vil ordregiver vælge de ansøgere, der i lyset af den udbudte opgave, vurderes at have den bedste og mest relevante erfaring i forhold til de oplysninger, der kræves under punkt III.2.

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

17.9.2012 - 16:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Danish.

Other: Officielle dokumenter fra offentlige myndigheder kan afleveres på engelsk.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

Anmodning om (deltagelse i) prækvalifikation bedes indleveret i 3 trykte eksemplarer (hard copy) samt digitalt på CD-fom eller usb-nøgle (i pdf-format eller anerkendt låst format). Hvis ansøger baserer sig på andre enheders formåen (f.eks. rådgivere eller andre enheder i en koncern) skal ansøger godtgøre, at ansøger fuldt ud kan råde over de ressourcer, der er nødvendige for kontraktens udførelse. Dette skal ske ved en erklæring omhandlende disse enheders tilsagn om at stille de nødvendige ressourcer til rådighed. I modsat fald har ordregiver ikke mulighed for at lægge vægt på andre enheders formåen.

Arbejdssproget vil være dansk.

Tildeling af kontrakten er betinget af de bevilgende myndigheders meddelse af bevilling til projektet.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Klagenævnet for Udbud
Postal address: Langelinie Allé 17
Town: København
Postal code: 2100
Country: Denmark
E-mail: klfu@eogs.dk
Telephone: +45 33307700
Internet address: <http://www.klfu.dk>

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: En klage over ikke at være blevet prækvalificeret skal være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden 30 kalenderdage regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har afsendt en underretning til de berørte ansøgere om, hvem der er blevet prækvalificeret. Andre klager over udbud skal være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden 6 måneder efter, at ordregiveren har offentliggjort en bekendtgørelse i Den Europæiske Unions Tidende om, at ordregiveren har indgået en kontrakt. Fristen regnes fra dagen efter den dag, hvor bekendtgørelsen er blevet offentliggjort. Samtidig med indgivelse af klage til Klagenævnet skal klager skiftligt underrette ordregiver om den påståede overtrædelse og hvorvidt klagen indbringes for nævnet.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen
Postal address: Carl Jacobsensvej 35
Town: København
Postal code: 2500
Country: Denmark
E-mail: kfst@kfst.dk
Telephone: +45 72268000
Internet address: <http://www.kfst.dk>

VI.5. Date of dispatch of this notice

15.8.2012